



<http://niied.go.kr> <http://hansaram.kr>

2012 在外同胞母国修学(長・短期) 教育課程募集案内

STUDY IN HOME COUNTRY FOR OVERSEAS KOREANS



2012 在外同胞母国修学(長・短期)教育課程募集案内

国立国際教育院は在外同胞教育と国際教育交流・協力のために設立された教育科学技術部所属の国家機関として、母国修学教育課程の企画・選抜・管理・評価などを管掌する。

国立公州大学校は中等教員養成の中心大学で、在外同胞教育の専門化のための韓民族教育文化院を設立・運営しており、母国修学教育課程の実際の運営(授業および学生管理)を遂行する。

母国修学教育課程

● 教育目標

● 長期教育課程

韓国での大学(院)修学に必要な韓国語駆使能力と母国社会の適応能力を養成し、韓国の歴史と文化を学んで韓民族としての幅広い素養を備え、国際社会で活躍する世界人になる。

● 短期教育課程

母国の理解に必要な実用韓国語駆使能力を養成し、韓国の歴史と文化を学んで祖国愛の育成と母国の理解を通じて国際社会で活躍する世界人になる。

● 課程別重点教育内容

重点内容		区分	長期 教育課程	短期 教育課程
必須教科	韓国語		大学(院)進 学および修 学に必要な韓国語能力の養成	基礎的コミュニケーション能力の養成 会話中心の生活韓 国語習得
	韓国文化		韓国社会と文化に 対する全般的 概念の理解および文化的アイデンティティを 体得	韓服と 礼 節、韓 国料理、サムルノリなど体験 中心の実習および基礎 教育を通じた韓 国文化の内面化
	韓国史		歴史の発展過程に 関する知識習得	視聴覚 資料および現場見 学によって韓国史の流れ理解
選択教科			トピック深化クラス、討論クラス、 論述クラス	基礎韓国語クラス、基礎漢字クラス
現場体験学 習			博物館・科 学館・記念館見学 兵営体験、歴史文化探訪など	陶芸体験、韓 国料理実習、 韓屋体験、古宮 体験、国土巡礼など
特別活動			体育大会、国内 大学生交流(チューター プログラム)、入試 説明会および面接関 連特講、先輩との対話、大 学探訪	ホームステイ、学校訪問、産業体現場 見学、パンソリ特講、民俗遊びなど
サークル活動			需要調査によって5~8クラス編成および運 営 例) サムルノリクラス、テコンドークラス、韓国の歌など	

授業時数

課 程	必須 教科			選 択 教科	計
	韓国語	韓国文化	韓国史		
長期教育課程 1週 当り基本時数	19 ~ 22	2 ~ 3	2 ~ 3	2 ~ 4	24 ~ 26
短期教育課程 1週 当り基本時数	19 ~ 21	2 ~ 4	2 ~ 3	2 ~ 4	24 ~ 26

※ 時数はクラス編成の結果によって多少差があります。

志願日程

区 分	教育 日程	志 願 受 付 期 間	現 地 公 館 推 薦 期 限	登 録 期 間
長期	2012.4.1～2012.11.30 (ソウル文化体験集中課程2回含む)	2012.1.1～2012.2.8	2012.2.10	3.28～3.30
短期(1期)	2012.4.1～2012.6.30 (ソウル文化体験集中課程含む)			
短期(2期)	2012.6.1～2012.8.31 (ソウル文化体験集中課程含む)	2012.3.1～2012.4.9	2012.4.11	5.29～5.31
短期(3期)	2012.9.1～2012.11.30 (ソウル文化体験集中課程含む)	2012.5.1～2012.6.8	2012.6.12	8.29～8.31

※ 各期別に志願できる

※ 1・2学期教育課程は連係して編成され、韓国大学(院)進学予定者の場合、長期教育課程を申請するようにする

志願資格

長 期 教 育 課 程	短 期 教 育 課 程
外国で12年(11年)以上の全 教育課程を終えた者、または、このような水準以上の 学歴があると認められる在外同胞で公館長の推薦を受けた者	外国で9年以上の 教育課程を終えた者、または、このような水準以上の 学歴があると認められる在外同胞で公館長の推薦を受けた者

教育経費

(単 位：ウォン)

区 分	授 業 料	寄 宿 舎 費	食 費	納 付 金 総 額
長期(3ヶ月基準) および短期 教育課程	600,000	448,000	766,500	1,814,500

※ 出入国、夏休み期間の利用などによって寄宿舍入舎日数が超過した場合、寄宿舍費および食費が追加される

願書交付先および受付先

- 居住国の韓国公館(大使館/総領事館/韓国教育院)、在日本大韓民国民団(民団)受付可能

提出書類

- ① 願書(所定の様式) _____ 1通
- ② 最終学校卒業(予定)証明書 _____ 1通
- ③ 最終学校成績証明書 _____ 1通
- ④ 在外国民・同胞であることを証明する書類 _____ 1通
(全家族が記載された居住民登録証、外国人登録証明書など、国外養子の場合、養子縁組確認書)
- ⑤ パスポートコピー本 _____ 1通
- ⑥ 証明写真(3×4Cm) _____ 1枚
- ⑦ 修学計画書(所定の様式) _____ 1通

2012 在外同胞母国修学(長・短期)教育課程募集案内

●入学手続

- 在外同胞が提出した願書は在外公館長が諸般書類を検討後、面接を通じて適格可否を審査して推薦
- 国立国際教育院長は在外公館で推薦した志願者の選抜者名簿を国立公州大学校総長と推薦機関に通知
- 国立公州大学校総長は選抜者に対する入学許可の可否および招請状(または標準入学許可書)を該当公館長に送付
- 国立公州大学校総長は教育課程の入学者に対して、入国支援および登録、寄宿舎割り当てなど実質的な入学に必要なサービスを提供

●入学および登録

・入 国

入学が許可された在外同胞は入国日程を国立公州大学校の入学担当者に知らせ、入国当日、仁川空港に到着して出迎えにきた職員の案内を受けて国立国際教育院に移動し、登録所で登録後寄宿舎に入舎する。もし、出迎えにきた職員に会うことができない場合、直ちに公州大学校へ連絡すること

※ 入国日は登録期間に限定し、事前入国する場合、必ず国立公州大学校の入学担当者に知らせること

入学担当者の連絡先

電話 : +82)41-850-6031 / FAX : +82)41-850-6039

Eメール : hansaram@kongju.ac.kr

●登録期間及び入学式の案内

課 程	登録期間	入学式日時
長期、短期1期	2012.3.28 ~ 3.30	2012. 4. 2(月) 11:00
短期2期	2012.5.29 ~ 5.31	2012. 6. 1(金) 11:00
短期3期	2012.8.28 ~ 8.30	2012. 9. 3(月) 11:00

※ 登録期間中に教育費などを未納した者は未登録で除籍処理される

※ 長期教育課程の場合、1年の教育費を一括納付

●入学および登録

入学が許可された在外同胞は入国日程を国立公州大学校の入学担当者に知らせ、入国当日、仁川空港に到着して出迎えにきた職員の案内を受けて国立国際教育院に移動し、登録所で登録後寄宿舎に入舎する。もし、出迎えにきた職員に会うことができない場合、直ちに公州大学校へ連絡すること

※ 入国日は登録期間に限定し、事前入国する場合、必ず国立公州大学校の入学担当者に知らせること

特典

● 奨学金の支給

- 種類：最優秀(特別)奨学金、優秀奨学金、奨励奨学金
 - 選抜基準：修学期間中の成績、出席、生活態度などを勘案して奨学委員会で選抜
 - 支給時期：毎月支給
- ※ 奨学金は国立公州大学校の予算で支給

● 寄宿舎の提供

- 入学が許可された在外同胞母国修学生は国立公州大学校の寄宿舎への入舎を原則とする
- 寄宿舎は冷・暖房施設を備えた現代式建物で、食堂、体力鍛練室、セミナー室、洗濯室などの便宜施設が備わっている
- 夏休み(7~8月)寄宿舎宿泊可能。宿泊費およびその他詳しい事項は別途案内

● 韓国文化の体験

- 本課程生には韓国の歴史文化遺跡踏査、兵營体験、韓国の発展する姿に接することができる現場見学など多様な文化体験の機会を提供する
- 放課後のサークル活動による韓国文化教育の活性化
- 国内の大学生との交流および在外同胞の先輩たちとの交流機会を提供
- ソウル文化集中体験プログラム運営(3ヶ月の教育期間中1回、教育場所：国立国際教育院)

● 韓国の大学(院)進学案内(長期教育課程)

- 韓国の大学(院)への進学を希望する入学生に進学と関連した情報提供および相談実施
- 入学選考(在外国民/外国人選考)にともなう志願書類の準備および願書受付、自己紹介書の作成、面接準備などに対するカスタマイズ指導
- 現在、大学進学希望者のうち90%以上の学生が国内大学(院)に進学



2012 在外同胞母国修学(長・短期)教育課程募集案内



在外同胞母国修学(長・短期)教育課程の相談および問い合わせ先

- 登録および教育課程の相談(国立公州大学校韓民族教育文化院)・月曜日～金曜日:午前9時～午後6時
- 住所: 〒314-712 忠南公州市玉龍洞326番地 国立公州大学校玉龍キャンパス在外同胞教育センター
- 電話: +82-41-850-6030~6031 (日本語、中国語、英語相談可能)
- FAX: +82-41-850-6039
- 寄宿舍: +82-41-850-6141
- E-mail: hansaram@kongju.ac.kr (国立公州大学校韓民族教育文化院)
- ホームページ: <http://www.niied.go.kr> (国立国際教育院)
<http://www.kongju.ac.kr> (国立公州大学校)
<http://hansaram.kr> (国立公州大学校韓民族教育文化院)

2012在外同胞母国修学(長・短期)教育課程願書

Application Form for STUDY IN HOME COUNTRY FOR OVERSEAS KOREANS

※ 作成要領：選択事項の場合 □の中に√して下さい。

□ Indicate your choice with a check(√)mark.

氏 名 Name	韓国語 Korean			生年月日 Date of Birth	年 月 日 yyyy / mm / dd	写 真 Photo 3 × 4 cm
	英文 English			性別 Sex	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	
	その他(現地語) Residence Country Language			電話番号 (国番号含む) Telephone Number (Include Country Code)		
出生国 Country of Birth			携帯電話 Mobile phone Number			
国 籍 Nationality			パスポート番号 Passport Number			
職業 Occupatio n			住 所 Address			
Eメール E-mail					韓国語能力 Korean Language Fluency	<input type="checkbox"/> 上 Advanced <input type="checkbox"/> 中 Intermediate <input type="checkbox"/> 下 Beginner
課程志願 Type of Course	<input type="checkbox"/> 長期教育課程(2012. 4. 1 ~ 2012. 11. 30) long term course(2012. 4. 1 ~ 2012. 11. 30)					
	<input type="checkbox"/> 短期(1期)教育課程(2012. 4. 1~ 2012. 6. 30) Short-Term Course, First Term(2012. 4. 1~ 2012. 6. 30)					
	<input type="checkbox"/> 短期(2期)教育課程(2012. 6. 1~ 2012. 8. 31) Short-Term Course, Second Term(2012. 6. 1~ 2012. 8. 31)					
	<input type="checkbox"/> 短期(3期)教育課程(2012. 9. 1~2012. 11. 30) Short-Term Course, Third Term(2012. 9. 1~2012. 11. 30)					
学 歴 Academic Record	期 間 Duration				学校名 Name of School	
	年 月 yyyy / mm		~	年 月 yyyy / mm		小学校 Elementary School
	年 月 yyyy / mm		~	年 月 yyyy / mm		中学校 Middle School
	年 月 yyyy / mm		~	年 月 yyyy / mm		高等学校 High School
	年 月 yyyy / mm		~	年 月 yyyy / mm		大学 University
	年 月 yyyy / mm		~	年 月 yyyy / mm		大学院 Graduate School
国立国際教育院教育課程の履修経歴 Record in the NIIED's Course			(長期, 短期) 教育課程 (<input type="checkbox"/> Long-Term, <input type="checkbox"/> Short-Term)Course		履修期間 Duration of Course	年 月 日 yyyy / mm ~ 年 月 日 yyyy / mm
韓国内 連絡先 Contact Person in Korea	氏 名 Name	関 係 Relationship	電話番号 Telephone No.		住 所 Address	
本人は2012年度国立国際教育院の長期、短期(1期)、短期(2期)、短期(3期) 教育過程で修学したいので保護者連署をもって志願します。 I apply to NIIED's educational program of the 2012 year, which I verify with my and my legal guardian's signatures.						
<div style="text-align: center;"> 20 . . . year Month Day </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> 志願者 Applicant's Name _____ </div> <div> 印/ 署名 Signature </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> 保護者 Guardian's Name _____ </div> <div> 印/ 署名 Signature </div> </div>						
上記の者を貴院の(長期、短期(1期)、短期(2期)、短期(3期)) 教育課程の志願者に推薦します。 I recommend the above person to be admitted in the educational program of your institute.						
<div style="text-align: center;"> 20 . . . Year Month Day </div> <div style="text-align: center;"> 公館長 (大使、総領事) Korean Ambassador / Consul-General </div> <div style="text-align: center; margin-top: 20px;"> 職 印 Official Stamp </div>						
国立国際教育院長殿 For the president of the National Institute of International Education						

※ 本願書はコピーして使用することができます。(This application form may be photocopied and used in multiple copies.)

※ 記載内容が事実と異なる場合、入学および修了が取り消されることがあります

(If mentioned items above are not come up to original document, entrance and completion of a course will be canceled.)

2012在外同胞母国学修学(長・短期)教育課程

修学計画書

氏 名		志 願 課 程	<input type="checkbox"/> 長期 短期(<input type="checkbox"/> 1期 <input type="checkbox"/> 2期 <input type="checkbox"/> 3期)
居 住 国		生 年 月 日	
① 志願動機および修学計画(apply motive and study plan)			
② 修了後の計画(after completion of plan)			
③ その他 (Etc.)			

※修学計画書は入学選考の評価要素として重要な資料であるため、本人が直接自筆で作成しなければなりません。

※修学計画書はできるだけ韓国語で作成して下さい。やむをえない場合には居住国の言語(英語/日本語/中国語の中から択一)で作成して下さい。

※必ず青色または黒色の筆記具(鉛筆を除く)を使って下さい。